

Інструкції для Менторів для Новоприбулих Українців в Едмонтон

З питання по прогамі Менторства Новоприбулих Українців в Едмонтон координованою Домом Української Молоді (ЛУК, ЛУокК, СУМ) звертатись до Ірка kolom@shaw.ca 780 232 2832 АБО Тарас bulba@telusplanet.net 780 938 3114

Довідка від КУК <https://uatoabinfo.ca/>

ОТРИМАННЯ КАНАДСЬКИХ ДОКУМЕНТІВ:

1. Зареєструй SIN (номер соціального страхування)

Щоб працювати в Канаді або отримати доступ до державних програм і пільг, вам потрібен SIN (аналог податкового №). SIN є приватним, тому слід бути обережним перед тим як давати його іншим.

Держава видає його безкоштовно. Без цієї карти ви не зможете працювати, мати банківський рахунок, медичну страховку від держави, фін. допомогу, тощо. Вам слід надійно зберігати ваш номер SIN.

ВИМОГИ:

Ця стаття розрахована на українців, які прилетіли сюди після війни, використовуючи нову програму тимчасових віз (3 роки) з можливістю працювати.

Документи, які потрібно мати для отримання SIN:

- 1) Temporary Resident Permit** (документ, який видадуть в аеропорту в Канаді)
- 2) Закордонний паспорт або водійські права** (з фото, англійською мовою)
- 3) Документ з підтвердженням адреси, якщо ви подаєтесь онлайн.** Це може бути будь-який документ, виданий державою, приватною компанією або арендодавцем-приватною особою. Ваше ім'я повинно бути в цьому документі.

ПРОЦЕДУРА ОТРИМАННЯ:

1) Особисто – у відділенні Service Canada ([для пошуку відділення](#)). Не потрібно Proof of Address в цьому випадку. В зв'язку з ковідом, всі ці центри перевели на систему «за записом», але все ще є можливість прийти і почекати в черзі. Є шанс, що офіс зможе вас прийняти без попереднього запису.

Створити запит на візит [тут](#). Вам подзвонять і разом з вами оберуть час. Це буде англійською чи французькою мовою (є можливість запросити іншу мову, це може збільшити час очікування дзвінка). Оберіть Help applying for a SIN та клікніть на Please select this box to request an appointment for service at a Service Canada Centre.

Зазвичай, дзвонять протягом двох робочих днів, і можна зробити запис на наступний тиждень. SIN видадуть зразу під час зустрічі.

2) Поштою: Не рекомендується. По аналогії з онлайн-варіантом, але треба поштою відправляти оригінали документів. Це найдовше і є небезпека втратити документи.

3) Онлайн: [заповніть форму онлайн](#), додайте відскановані копії (дозвіл на роботу, візу, паспорт, підтвердження адреси), підтвердження прийде на вашу електронну пошту. Це може зайняти від 10 до 15 днів.

2. Банківський рахунок

Ви можете отримати банківський рахунок у будь-якому банку в Альберті. Ви можете використовувати дані банківського рахунку під час подання заявки на АВ Health як підтвердження адреси.

Обов'язково запитайте про спеціальні пропозиції для переселенців з України.

Також [Кредитна спілка Servus](#) (12809 – 82 St, Edmonton) пропонує \$250 громадянам України, які відкривають у них рахунок.

[Financial supports for members and communities impacted by crises - Servus Credit Union](#)

3. Водійське посвідчення і Альберта Personal ID Card

Якщо у вас є водійські права з України, то вони дійсні протягом 60 днів після прибуття в Канаду. Після цього вам знадобляться водійські права Альберти. Ваша попередня історія водіння буде врахована, коли ви подаєте заяву на отримання прав Альберти. Однак, незалежно від того, чи мали ви водійське посвідчення раніше чи ні, вам, ймовірно, доведеться скласти письмовий іспит із правил дорожнього руху Альберти, а також один або два іспити з керування автомобілем. Водійське посвідчення є офіційним посвідченням особи. Можливість переведення

водійських прав на водійські права Альберти залежить від того, скільки часу ви будете жити в Альберті та типу візи.

Більше інформації <https://www.alberta.ca/exchange-non-alberta-licences.aspx#jumplinks-2>

Альберта Personal ID Card / Посвідчення особи

Якщо у вас є водійські права, вам не потрібно отримувати АВ ID, корисно отримати його для осіб, які не будуть керувати автомобілем. Мінімальний вік – 12 років. Вона також вважається офіційним посвідченням особи.

ВИМОГИ: паспорт, віза, довідка про місце проживання

4. Картка охорони здоров'я Альберти (Alberta Health Care)

Всім прибулим обов'язковим потрібно пройти медичний огляд протягом 90 днів. Якщо це не виконати можна втратити провінційну мед страховку.

Українські переселенці, які прибули до Альберти після 24 лютого, будуть охоплені новою програмою тимчасових пільг для переселенців. Ця програма забезпечить тимчасове покриття медичного страхування для всіх Українських переселенців, навіть якщо не мають права на реєстрацію та охоплення відповідно до плану медичного страхування Альберти (АНСІР).

Українські переселенці тимчасово мають право на отримання медичної допомоги навіть до отримання картки медичного страхування Альберти (AB Health Care Card). Але всеодно всі переселенці повинні подати заяву на отримання AB Health Care. Детальніше можете прочитати нижче

Уряд Альберти надає загальну медичну допомогу жителям провінції через План медичного страхування Альберти. Цей план оплачує основні медичні послуги, такі як відвідування сімейного лікаря й невідкладна медична допомога (швидка допомога, шпиталь). Важливо розуміти, що держава платить не за все. Ось інформація про [покриття](#).

Є варіанти недержавних страховок, які покривають решту.

Як громадянин Канади або постійний резидент/work visa, ви сплачуєте за цю програму через податок на прибуток.

Щоб долучитися до Плану медичного страхування Альберти, ви повинні отримати картку AB Health Card (її часто називають вашою картою здоров'я) та пред'являти

її щоразу, коли ви користуєтесь медичними послугами. Картка підтверджує, що ви маєте право на медичні послуги в Альберті. Вся сім'я повинна подаватися разом.

ВИМОГИ, Документи, які потрібно мати для отримання АНСІР:

1) Документ з підтвердженням адреси. Це може бути будь-який документ, виданий державою, приватною компанією або орендодавцем-приватною особою. Ваше ім'я повинно бути в цьому документі.

2) Паспорт

3) Документ від уряду Канади, який підтверджує, що ви маєте право жити чи працювати в Канаді (документ, який видадуть в аеропорті в Канаді).

4) Заповнену анкету. Вся сім'я повинна подаватися разом.

ПРОЦЕДУРА ОТРИМАННЯ

1) У відділенні Registry Alberta – це щось схоже на українські МРЕО. Використовуйте цю форму для пошуку відділення: [лінк](#)

Вам потрібно бути там для подання цих документів. [Where to apply for Alberta Health Care Insurance Plan \(АНСІР\) | Alberta.ca](#)

2) Поштою: на адресу
Ukrainian Evacuee Temporary Health Benefits Program (UETHBP)
Alberta Health Care Insurance Plan
PO Box 1360, Station M
Edmonton, Alberta T5J 2N3

Треба буде поштою відправляти оригінали документів. Найдовший шлях і є небезпека втрати документів.

Вони декларують до 5 днів на розгляд і ще стільки ж займе відправка картки на адресу, вказану в анкеті. Детальніше про процес [ТУТ](#).

Довідка Українською мовою [ТУТ](#)

Знайти лікаря можна тут: [Find A Doctor \(albertafindadoctor.ca\)](#)

ЖИТЛО

Тимчасове житло:

Українська Суспільна Служба - [Home - UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES \(EDMONTON\) \(ucssedmonton.ca\)](http://Home - UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES (EDMONTON) (ucssedmonton.ca))

Католицька Суспільна Служба - [Settlement Supports for Ukrainians Arriving in Alberta | Catholic Social Services, Newcomers \(cssalberta.ca\)](http://Settlement Supports for Ukrainians Arriving in Alberta | Catholic Social Services, Newcomers (cssalberta.ca))

Mainstreet Equity – компанія здає в оренду квартири і пропонує перші 3 місяці безкоштовно при підписанні контракту на рік звертайтеся до:
Olha 780 918 3698 або Vilalii 780 266 0505

ПОШУК РОБОТИ

Сайт з ваканціями для переселенців з України Jobs for Ukraine - Job Bank

НАВЧАННЯ, ШКОЛИ, САДОЧКИ

В Едмонтоні є католицькі школи та публічні. Різниця в тому що католицькі школи викладають релігію як предмет. Обидві системи шкіл приймають учнів не залежно від їхньої віри.

1) Школи з Українською двомовною програмою

Edmonton Catholic School District: <https://www.ecsd.net/> (Contact One World One Centre) (780-944-2001) Lidia Simcisin

Elk Island Catholic School District (Sherwood Park and surrounding rural communities)
780-467-8896

Elk Island Public School District (serves Vegreville, Sherwood Park) - Vegreville

2) Інші школи:

Edmonton Public School Board: <https://www.epsb.ca/> 780-429-8000

Contact: Support for Student services, Bonnie Stone – 780-417-8220

St. Albert Catholic School Division - [\(780\) 459-7711](http://(780) 459-7711)

St. Albert Public School Division - [\(780\) 460-3712](http://(780) 460-3712)

Шкільна освіта є безкоштовною. Деякі школи мають опату за користування шкільними автобусами (30-60\$ на місяць)

Всім школам було наказано піти на зустріч щоб взяти додаткових учнів з числа новоприбулих Українців. Вам потрібно принести ваш паспорт та посвідчення дитини, будь-які документи з начальних закладів України та документ підтвердження вашої адреси.

Elementary School – Садок (Kindergarten) до шостого краю (Grade 6) (4 – 12 років)
Junior High – 7-9 класи (12 – 14 років)
High School – 10-12 класи (15 -18 років)

Список шкіл з українською двомовною програмою та більше інформації про шкільну освіту: [Directory of Ukrainian Bilingual Schools](#)

3) Також в едмонтоні є україномовні суботні школи та садки.

[St. Josaphat's Pre-School Sadochuk & Daycare \(located in St. Matthew School\)](#)
[Kalyna Kids Sadochuk \(located in St. Martin School\)](#)
[Ridna Shkola Ukrainian Heritage School](#) (for children in elementary school)
[Ivan Franko School of Ukrainian Studies](#) (for children in Jr. High and High School)

4) Садки та групи продовженого дня

FREE CHILD CARE at Kalyna Kids for Ukrainian evacuees:

Kalyna Kids програма для україномовних дітей віком від 3 до 12 років, які пропонують безкоштовні 3 місяці занять для переселенців з України.

Адреса: 11310-51 Ave NW (inside St. Martin school)

Website: www.kalynakids.com

Facebook Page: <https://www.facebook.com/KalynaKids>

Bonni Wengreniuk, Manager sadochokoperations@shaw.ca

St. Josaphat Sadochok – Садок на півночі Едмонтону при школі св. Матєя (St. Matthew School) для дітей віком 3-5 років

Адреса: 8735 – 132 Ave.

Телефон: 780 421 1769

Більше інформації про садочки:

<https://www.alberta.ca/about-child-care-in-alberta.aspx> в розділі «Child Care Lookup»

5) Позакласні заняття:

При всіх школах є різні гуртки та програми в тому числі літні денні табори.

Щодо програм Української громади для дітей переселенців звертайтеся до Ірини Струк 780 8604190

Також в Едмонтоні діють осередки молодіжних організацій

Пласту <https://www.plastedmonton.org/> та

Спілки Української Молоді (СУМ) <https://www.facebook.com/cym.edmonton/>

СУМК – (Українська Православна Молодь) - [Where's the closest branch? \(cymk.ca\)](http://Where's the closest branch? (cymk.ca))

ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ

Існує багато способів та ресурсів, щоб покращити свою англійську в Едмонтоні включно з безплатними курсами.

[Sage Seniors Association](#) безкоштовні заняття для старшого покоління

Міські бібліотеки організують безкоштовні заняття без попередньої реєстрації [Edmonton Public Library](#)

[Metro Continuing Education](#) - курси англійської мови різних рівнів.

Коледжі та університети також мають власні програми з вивчення англійської але вони платні за замовчуванням [MacEwan University](#), [University of Alberta](#), or [NAIT](#).

Самостійне вивчення:

Додаток для вивчення англійської [Free Babbel Course](#)

Бібліотеки [Directory of libraries in Alberta](#)

ПЕРЕКЛАДИ ДОКУМЕНТІВ

Valerii Polkovsky valerii@shaw.ca 780 278 6166

Marina Kadri-Mediuk marinamediuik@hotmail.com 780-920-6828

Ksenia Maryniak pereklad@shaw.ca 780 465 6092

Orbit Ukrainian Store <http://ukrainianorbitstore.com/> 780 422 5693

УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКВИ

Греко-Католицька єпархія:

[Catholic Parishes in Alberta | Ukrainian Catholic Churches - Edmonton Eparchy \(eeparchy.com\)](#)

Українська Православна Церква

[Parishes - Ukrainian Orthodox Church of Canada \(UOCC\)](#)

Протестантська церква – Millcreek Christian Assembly 8928 83 Ave 780-800-0836

ДОПОМОГА З ЇЖЕЮ, ОДЯГОМ, МЕБЛЯМИ, ПОБУТОВОЮ ТЕХНІКОЮ

Please connect with our Social Services agencies or UCC – APC for direction:

Catholic Social Services - [Settlement Supports for Ukrainians \(cssalberta.ca\)](#)

Ukrainian Canadian Social Services - [ucssedmonton.ca](#)

Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council at 780-414-1624 or [uccab.ca](#)